



## Le mot du chef

### La voix et l'écoute

Quelle que soit son expérience, quelles que soient ses qualités vocales, le choriste vient donner avec sa voix quelque chose de lui-même, de son intériorité, de son intimité. Ce don, cet échange, ont un caractère essentiel et fragile. La voix se situe au carrefour du corps, de l'intellect et des émotions. Elle procède toujours des trois simultanément, et elle nous représente toujours entièrement. Elle n'est pas seulement vecteur de communication avec l'autre, mais aussi avec soi-même. Nous sommes les premiers bénéficiaires de notre propre voix, qui est notre premier mode d'expérimentation du son et des vibrations de notre corps. Alors que dans une conversation, en général, on parle puis on écoute, dans le chœur, on est en permanence émetteur et récepteur. Pour bien chanter avec les autres, chacun doit percevoir la voix et le rythme du groupe. Pour bien chanter, chacun doit aussi entendre sa propre voix et en régler finement tous les paramètres. Les qualités d'écoute sont donc déterminantes.

Il est intéressant de bien connaître les deux modalités complémentaires de notre audition. Il s'agit d'une part de l'écoute « aérienne » (accueil des sons extérieurs par les oreilles), et d'autre part de l'écoute « osseuse » (écoute de ses propres sons, transmis par les vibrations des os à l'oreille interne). Chaque type d'écoute correspond à un aspect de la voix. Pour bien respirer, pour prendre une posture corporelle adaptée, pour disposer d'une matière sonore riche, et pour entendre sa voix sans devoir chanter fort, il faut cultiver son « écoute osseuse ». Pour émettre de belles voyelles, pour contrôler la clarté de l'articulation, et pour écouter avec facilité le groupe, il faut cultiver son « écoute aérienne ». On peut dire que la « voix osseuse » correspond au son dans sa globalité, alors que la « voix aérienne » fait entendre des « chants d'harmoniques », des voyelles, des phonèmes.

Dans le chant choral, il s'agit de mettre en commun ce que l'on a peut-être de plus précieux : notre respiration qui devient respiration du groupe, nos plus belles résonances qui deviennent le son du groupe, et tout simplement un moment de notre vie. Le but n'est pas de se créer une illusion de fusion de groupe, mais de vivre pleinement l'expérience de fondre sa voix dans celle du groupe, c'est-à-dire d'être vraiment élément du chœur, et de participer à une même musique. Dans cette dynamique, l'énergie, la présence, les talents de chacun sont essentiels. Le groupe progresse quand chacun progresse. Et la musicalité de sa production indique que chacun est devenu plus « musical », dans le chœur et bien au-delà...

**Patricia** (à partir d'un article de Lucien Bass)

## Le mot du président

Apprendre par cœur les paroles des chants... cela me rappelle le sketch de mon enfance « la table de multiplication » avec cette phrase, la musique cela va je m'en rappelle au point, mais ces satanées paroles ... Et encore le pupitre des basses est largement privilégié, ce n'est pas exceptionnel qu'il faille ne retenir que dum dum ou ah, oh ,ah , alors que les autres pupitres nous récitent des textes complets.

Je remercie de façon posthume mon père et ma mère qui ne m'ont pas doté d'une belle voix de ténor, pupitre autrement mis à contribution dans l'acquisition des mélodies et des paroles. Mais, même si ce n'est pas le même effort à fournir que les autres pupitres, nous avons quand même un peu de texte à retenir par cœur.

La mémoire immédiate ne s'arrange pas en prenant de l'âge. Alors pour retenir les textes je me sers de quelques recettes personnelles. D'abord je les écris moi-même au moins une fois, et n'utilise pas le travail de Louis qui, sans vouloir diminuer le mérite qu'il a de nous l'envoyer, ne me servirait pas dans cet apprentissage. J'essaie d'avoir dans mon portefeuille un ou deux textes tapés avec l'intention –souvent pieuse – de le relire quand j'attends quelque part ; et j'ai la chance également de pouvoir en écouter dans ma voiture quand je suis bloqué dans les embouteillages...

Puis, dans la mesure de mes moyens limités dans les langues anglaise et surtout espagnole, j'essaie de comprendre ce qui est dit, et de retenir le sens en français. Par exemple, pour le premier couplet de Hallelujah, je sais qu'il ya cette progression impossible à oublier une fois qu'on l'a intégrée : le quatrième, le cinquième, l'ascenseur majeur, le roi baffé.

Ensuite il y a les moyens mnémotechniques : au deuxième couplet d'Hallelujah, il me suffit de penser au plancher des vaches, et immédiatement me revient le mot herbivore (les spectateurs ne feront pas la différence avec here before) sur son plancher (I've walked this floor), et c'est dans la tête. Et quand le sens de la chanson m'est complètement hermétique, comme par exemple pour Crepusculo Coriano, les moyens mnémotechniques restent les seuls qui me soient utiles. L'honnêteté et la décence m'empêchent d'écrire ici ce qui m'a fait retenir la suite « Cuya, pince, arrebol, brisas salobres... »

Si vous avez noté quelques astuces pour retenir les paroles du programme Happy, je suis preneur ! Bon courage pour intégrer tous ces textes au cours des mois qui viennent et bonnes fêtes de Noël à tous.

**Stéphane**

# Paris ci, Paris là

**Marc** vous invite à consulter son site internet dédié à Paris.... Il s'agit d'une mise en bouche ( pour vous mettre en appétit ) qui tente d'éclairer les lieux qui font la capitale.

<http://parisci-parisla.fr/> +33 620275779

## Petites infos pour les concerts de décembre

**Le vendredi 4** : Il sera possible de se garer sur le parking de l'école Alphonse Daudet (à droite en montant l'avenue qui part du Leroy Merlin de Rueil). Après la fin du concert, **tous les choristes sont invités dans la salle à côté de l'église** pour un pot et des gâteaux apportés par les commerçants du quartier. Très bonne occasion de rencontrer d'autres choristes de la chorale de l'Ermitage ou d'Emmanuel Gospel Choir.

**Le jeudi 10, gros challenge !** Nous passons après A'mus 440, dont Patricia nous dit que le niveau est excellent... Les spectateurs auront donc été conditionnés par une belle performance, il faut donc ne pas les décevoir ( !)



Merry Christmas and Happy new Year

## 3 Livres et 3 CD à découvrir et à (s')offrir !

**Le petit livre à offrir à un amateur de jazz** parce qu'il connaît Charlie par coeur  
parution juin 2010

Ce petit livre est destiné à tous les amoureux du jazz qui ont envie d'en savoir un peu plus sur la question de manière ludique et graphique. Vous découvrirez ainsi, comment certains jazzmen ont choisi leurs pseudos, comment ils nommaient leurs instruments, et encore beaucoup d'autres anecdotes sur le jazz !

### Siné, jazzmanique

parution 7 juillet 2010 -

Des chroniques de jazz, mélange de dessin, texte, collage d'extraits de textes, affiches, pochettes de disques, dessins de ce fou de jazz. Une joyeuse mise en page, le style Siné....

### Mais qui a tordu la trompette de Dizzy ?

*Et autres histoires de jazz*

de Bruno Costemalle, parution octobre 2009

Un petit livre au titre incongru qui fourmille d'anecdotes drôles et surprenantes sur un genre réputé austère. Un regard distancié sur les figures mythiques du jazz qui sont présentées sous un nouveau jour, plutôt inattendu.

### Jazz Temptation

CD album. 2 volumes, parution novembre 2015

Le légendaire label Blue Note a réuni sur un double album incontournable, les plus belles voix du jazz actuel.

Des grandes divas - Melody Gardot, Diana Krall, Youn Sun Nah, Stacey Kent... - aux nouvelles perles - Gregory Porter, Cecile McLorin-Salvant, Mélanie de Biasio... -, plus de vingt ballades délicatement swing et autant de raison de prendre son temps et son plaisir.

### Quand on s'aime

Terez Montcalm, CD album, parution novembre 2015

Le swing et l'intransigent timbre vocal de Terez Montcalm revisitent les incontournables de la chanson française jazz, la langue française n'a jamais autant swingué

### Best of

TSF, le groupe vocal drôle et élégant, CD album. 2 volumes, parution avril 2015

Cantates ou rythmes zazous, raps ou gospels, trances jazzy, chansons d'amour rétro, TSF rayonne de drôlerie et d'intelligence. Ce Best Of est un pur joyau de bonne humeur en 17 titres.



Vendredi 18 de 16h à 21h et samedi 19 décembre de 19 à 21h première parade de bateaux illuminée sur le canal Saint-Martin et sur le bassin de la Villette

[www.noelsurleau.com](http://www.noelsurleau.com)



CALENDRIER			À noter dans votre agenda
Date	Heure	Lieu	
Vendredi 4 décembre	18h45	Saint Joseph de Buzenval,	Téléthon
Jeudi 10 décembre	19h15	Notre Dame de la Compassion	Concert de Noël
Samedi 12 décembre	10h-12h	chez les Boillot	Atelier Rythmes et intonations 3
Jeudi 17 décembre	20h-20h30	La Maison de l'Europe	Répétition +vin chaud (oups!) *
Samedi 16 et dimanche 17 janvier 2016	10h-17h	Saint-Chéron	 WE Jazz (en internet)
Vendredi 5 février 2016	soir	20 route de Maisons, Chatou	Bleu pour l'IPC, institut accueillant des enfants et jeunes handicapés
Dimanche 13 mars 2016	10h-18h	1000 Club, 57 rue du 19 janvier, Rueil	Journée jazz 
Vendredi 20 et Samedi 21 mai 2016			Festival Polyphonia à Rueil
Dimanche 29 mai 2016	10h-18h	1000 Club	Journée jazz
Mardi 21 juin 2016			Fête de la musique